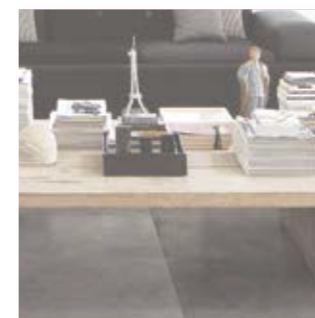
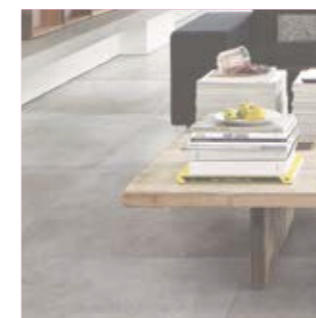


# COTTO CEMENTO

**saimè**  
CERAMICHE DAL 1938

# COTTOCEMENTO

*True style*



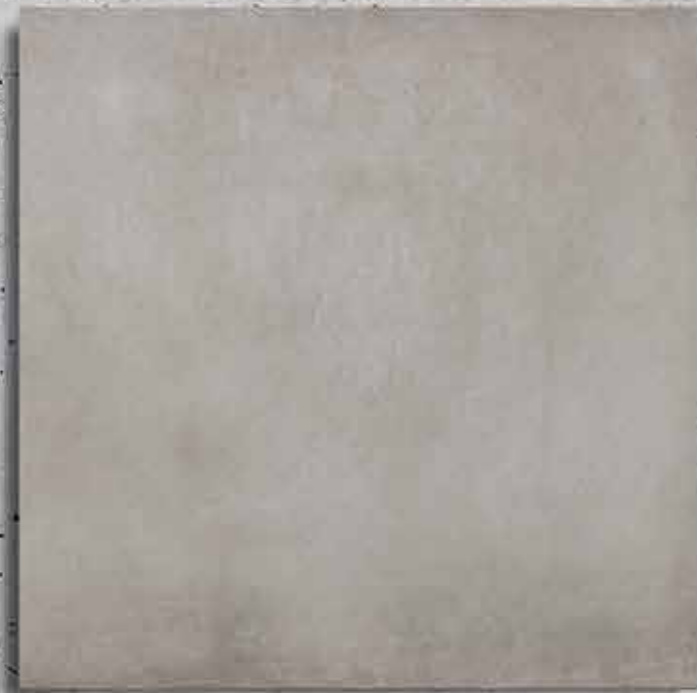
## UN CARATTERE CHE NASCE DA QUATTRO TONALITÀ

*La palette cromatica si snoda attraverso quattro toni del grigio: Ghiaccio, Grigio, Cenere e Greige. Quattro colori neutri e contemporanei, sfondo ideale per valorizzare gli spazi e gli ambienti che rispecchiano la personalità di chi li abita.*

## ITS CHARACTER IS FORMED FROM FOUR COLOUR SHADES

*The colours range through four shades of grey: Ghiaccio, Grigio, Cenere and Greige. These four neutral and contemporary colours are the ideal background to enhance spaces and surroundings reflecting the personality of the people who live there.*

# COTTOCEMENTO



CENERE



GREIGE



GHIACCIO



GRIGIO

## UN CARACTERE QUI NAIT DE QUATRE TONALITES

*La palette chromatique est déclinée dans quatre tons de gris : Ghiaccio, Grigio, Cenere et Greige. Quatre couleurs neutres et contemporaines, fond idéal pour mettre en valeur des espaces et des pièces reflétant la personnalité de leurs occupants.*

## EIN CHARAKTER, DER AUS VIER FARBTONEN ENTSTEHT.

*Die Farbpalette basiert auf vier Grautönen: Ghiaccio, Grigio, Cenere und Greige. Vier neutrale und zeitgenössische Farben, der ideale Hintergrund zur Hervorhebung der Räumlichkeiten, die die Persönlichkeit der darin lebenden Personen widerspiegeln.*

## DUE FINITURE DA VEDERE E DA TOCCARE

Una satinata, caratterizzata da un effetto cerato; l'altra naturale, opaca e materica: entrambe morbide al tatto.

## TWO FINISHES TO BE SEEN AND TOUCHED.

One has a satin-finish with a waxed effect, while the other is matt and textured, and both are soft to the touch.

## DEUX FINITIONS A VOIR ET A TOUCHER.

L'une est satinée, caractérisée par un effet ciré, l'autre est naturelle, opaque, avec des effets de matière. Mais toutes deux sont douces au toucher.

## ZWEI ENDBEARBEITUNGEN, ZUM ANSEHEN UND BERÜHREN.

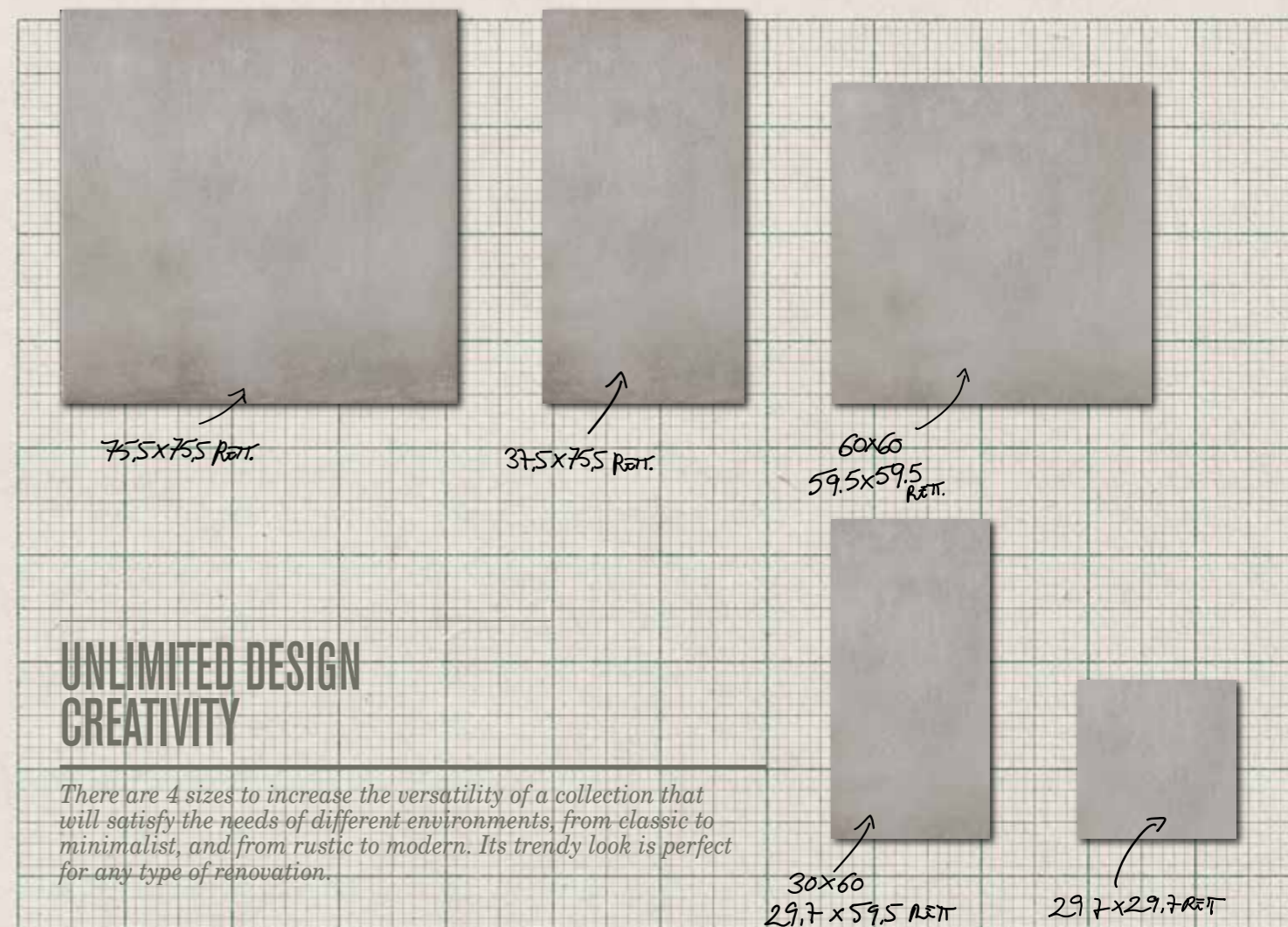
Eine ist satiniert und zeichnet sich durch einen Wachseffekt aus; die andere ist natürlich, matt und materisch: Beide fühlen sich geschmeidig an.

NATURALE

SATINATO

## CREATIVITÀ PROGETTUALE SENZA LIMITI

4 formati che incrementano la versatilità di una collezione capace di soddisfare le esigenze di ambienti diversi, dal classico al minimale, dal rustico al moderno. Il suo look di tendenza è idoneo ad ogni tipo di ristrutturazione.



## UNLIMITED DESIGN CREATIVITY

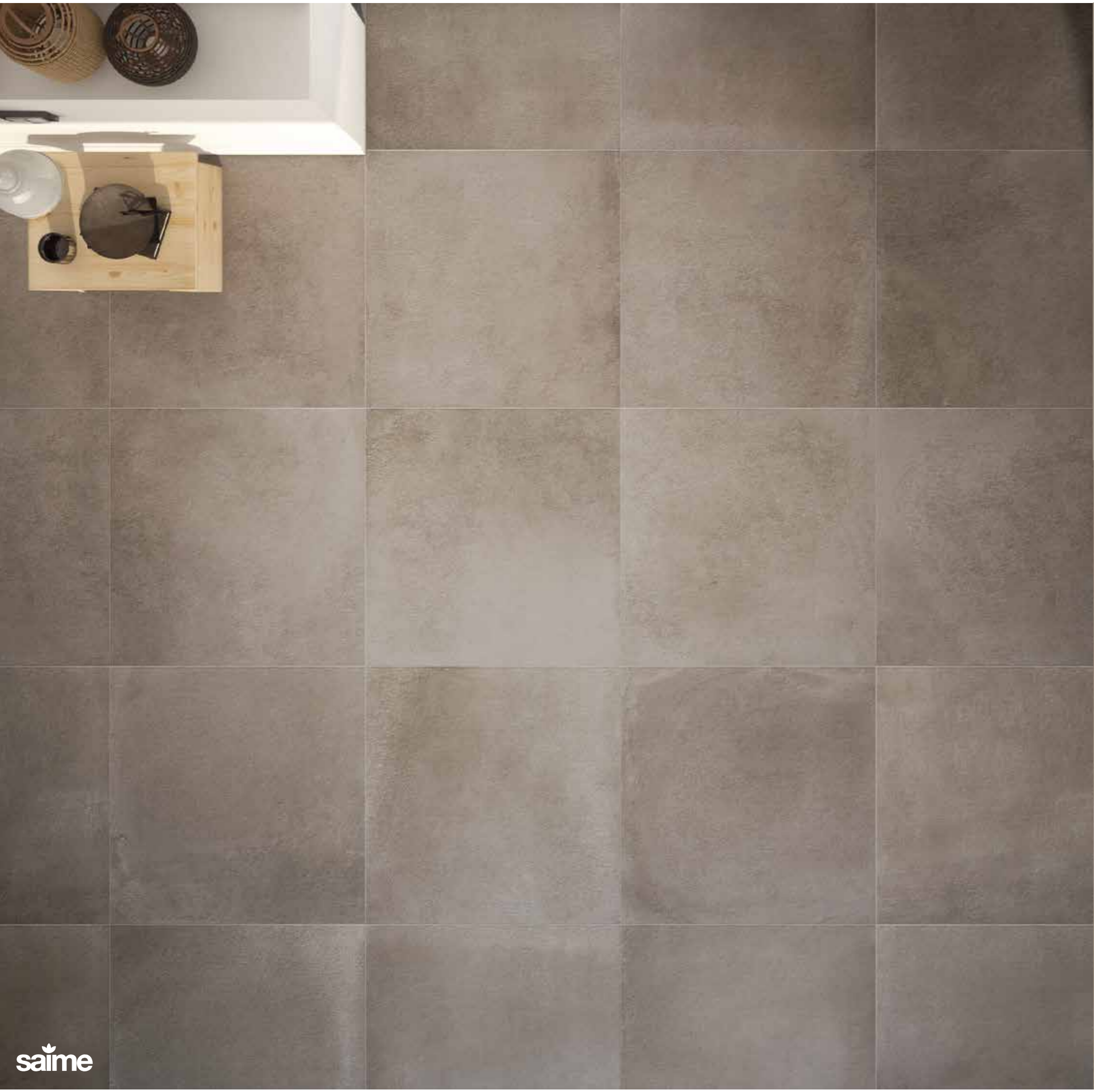
There are 4 sizes to increase the versatility of a collection that will satisfy the needs of different environments, from classic to minimalist, and from rustic to modern. Its trendy look is perfect for any type of renovation.

## CONCEPTION CREATIVE SANS LIMITES.

4 formats qui élargissent les possibilités d'application d'une collection capable de satisfaire les exigences propres à des espaces différents, qu'ils soient classiques ou minimalistes, rustiques ou modernes. Son aspect tendance est adapté à tous les types de rénovation.

## GRENZENLOSE KREATIVITÄT BEI DER PROJEKTIERUNG.

4 Formate, die die Vielseitigkeit einer Kollektion erhöhen, die allen Anforderungen unterschiedlicher Räumlichkeiten gerecht wird: vom klassischen zum minimalistischen, vom rustikalen bis hin zum modernen Raum. Der Trendlook eignet sich für alle Arten von Renovierungen.



COTTOCEMENTO  
GREIGE

75,5  
x  
75,5

**GOOD  
MORNING TIME**



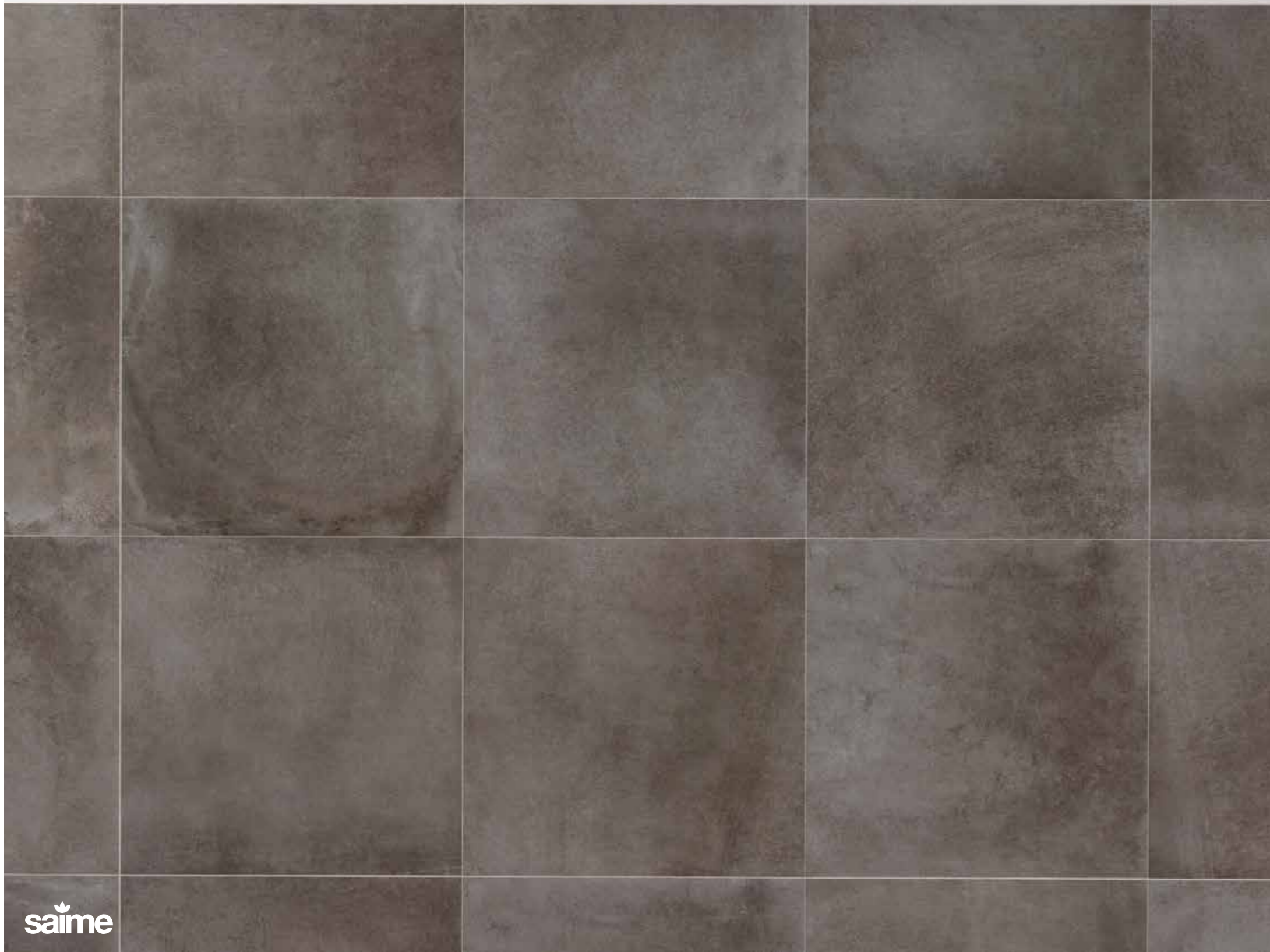
**saime**  
COTTOCEMENTO

75,5x75,5 . 30"x30" COTTOCEMENTO Greige Nat. Rett.



COTTOCEMENTO  
GRIGIO

75,5  
x  
75,5



**ACTUALLY  
LIVING**



**saime**  
COTTOCEMENTO

75,5x75,5 . 30x30° Cottocemento Grigio Nat. Rett.





COTTOCEMENTO  
CENERE

75,5  
x  
75,5



DAYLIGHT  
LIVING



saime  
COTTOCEMENTO

75,5x75,5 . 30°x30° Cottocemento Genere Nat. Rett.

COTTO CEMENTO  
GHIACCIO

75,5  
x  
75,5

LUNCH  
WITH FAMILY



saime  
COTTO CEMENTO

75,5x75,5 . 30°x30° Cotto cemento Ghiaccio Nat. Rett.

---

*Il design classico ed intramontabile delle cementine  
valorizza il progetto Cottoemento con un tocco sofisticato  
e personale.*

---

---

*The classic, timeless design of cementina tiles adds  
value to the Cottoemento range with a sophisticated,  
personal touch.*

---

---

*Le design classique et intemporel des carreaux ciment  
donne au projet Cottoemento une touche personnelle et  
sophistiquée.*

---

---

*Das klassische und zeitlose Design der Zementfliesen  
hebt das Projekt Cottoemento mit einem auserlesenen  
und persönlichen Touch hervor.*

---

COTTOCEMENTO  
VINTAGE



QUIET  
TALKING



saime  
COTTOCEMENTO

59,5x59,5 . 24"x24" Cottoemento Vintage Nat. Rett.

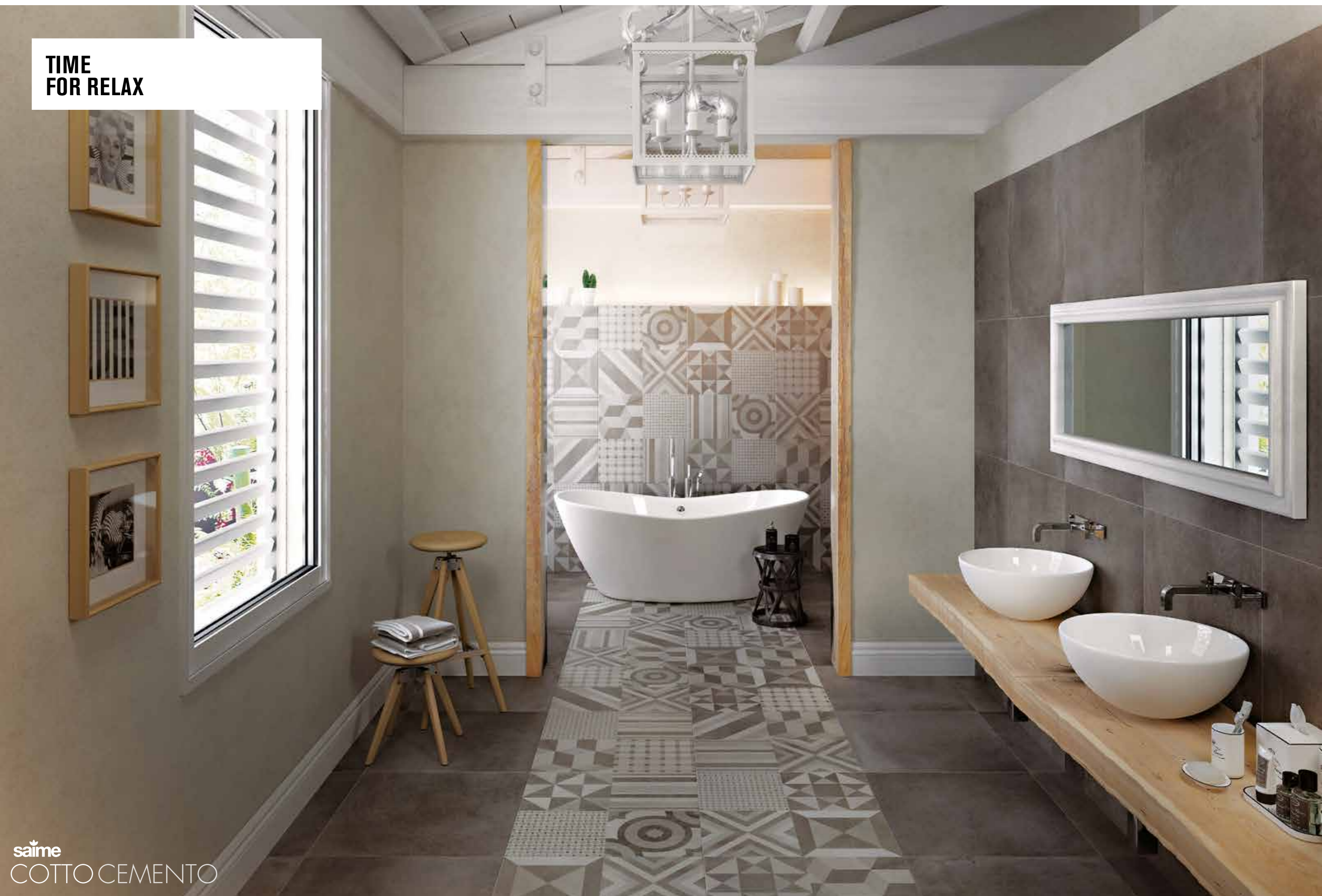
FRIENDLY  
DINNER



saime  
COTTOCEMENTO

59,5x59,5 . 24"x24" Cottocemento Vintage Nat. Rett.

TIME  
FOR RELAX



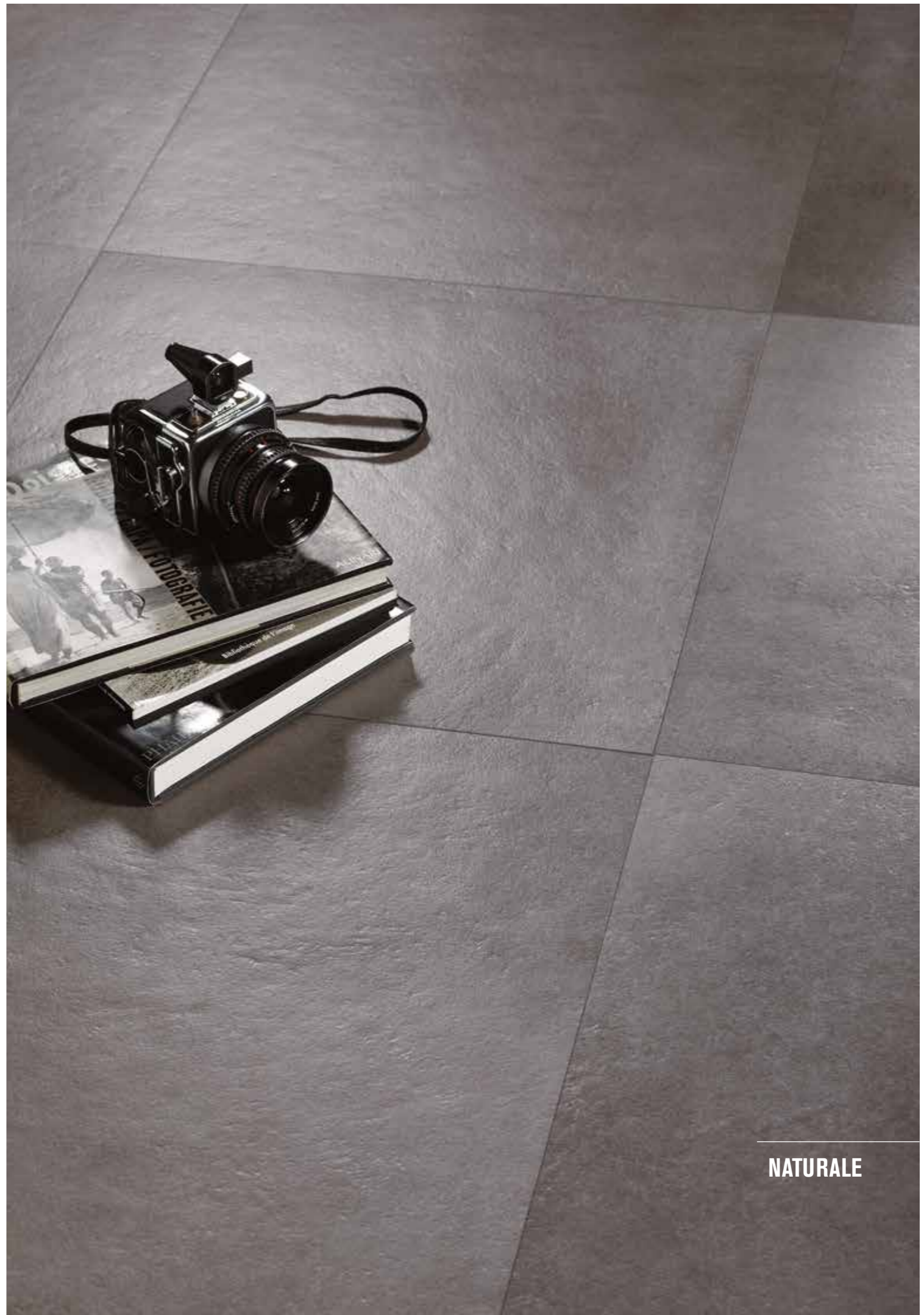
säime  
COTTOCEMENTO

59,5x59,5 . 24"x24" Cottoemento Grigio Nat. Rett.  
59,5x59,5 . 24"x24" Cottoemento Vintage Nat. Rett.





SATINATO



NATURALE



## TECHNICAL SECTION

**Naturale.** Matt. Mat. Matt. Натуральный

**Naturale Rettificato.** Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный

**Satinato.** Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

**Gres porcellanato con colorazione in massa.** Porcelain stoneware with mass colouring

Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине

10 mm - 9 mm

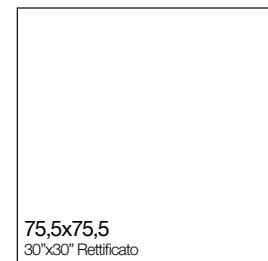
75,5x75,5 30"x30". 37,5x75,5 15"x30". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



75,5x75,5 30"x30". 37,5x75,5 15"x30". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



## GREIGE



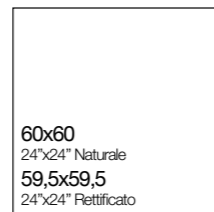
75,5x75,5  
30"x30" Rettificato

7690039 NAT RET 95 ●  
7690119 SAT RET 106 ●



37,5x75,5  
15"x30" Rettificato

7690097 NAT RET 95 ●  
7690149 SAT RET 106 ●



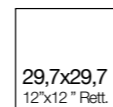
60x60  
24"x24" Naturale  
59,5x59,5  
24"x24" Rettificato

7687525 NAT 85 ●  
7687565 NAT RET 91 ●  
7687695 SATINATO RET 99 ●



30x60  
12"x24" Naturale  
29,7x59,5  
12"x24" Rettificato

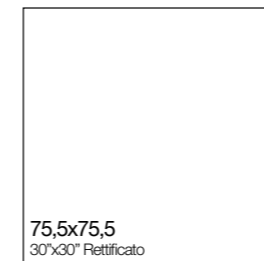
7679185 NAT 78 ●  
7687605 NAT RET 85 ●  
7687735 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7  
12"x12" Rett.

7687645 NAT RET 85 ●  
7687775 SATINATO RET 93 ●

## GHIACCIO



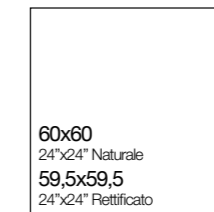
75,5x75,5  
30"x30" Rettificato

7690029 NAT RET 95 ●  
7690109 SAT RET 106 ●



37,5x75,5  
15"x30" Rettificato

7690098 NAT RET 95 ●  
7690139 SAT RET 106 ●



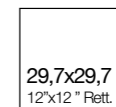
60x60  
24"x24" Naturale  
59,5x59,5  
24"x24" Rettificato

7687535 NAT 85 ●  
7687575 NAT RET 91 ●  
7687685 SATINATO RET 99 ●



30x60  
12"x24" Naturale  
29,7x59,5  
12"x24" Rettificato

7679175 NAT 78 ●  
7687615 NAT RET 85 ●  
7687725 SATINATO RET 93 ●



29,7x29,7  
12"x12" Rett.

7687675 NAT RET 85 ●  
7687765 SATINATO RET 93 ●

**Naturale.** Matt. Mat. Matt. Натуральный

**Naturale Rettificato.** Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный

**Satinato.** Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

**Gres porcellanato con colorazione in massa.** Porcelain stoneware with mass colouring

Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине

10 mm - 9 mm

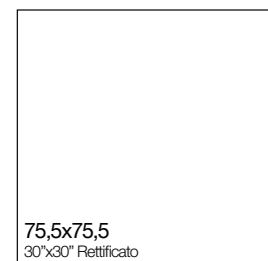
75,5x75,5 30"x30". 37,5x75,5 15"x30". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



75,5x75,5 30"x30". 37,5x75,5 15"x30". 60x60 24"x24". 30x60 12"x24". 29,7x29,7 12"x12"



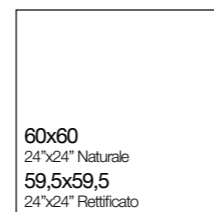
## CENERE



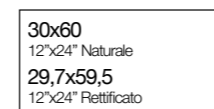
7690019 NAT RET 95 ●  
7690099 SAT RET 106 ●



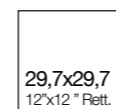
7690095 NAT RET 95 ●  
7690129 SAT RET 106 ●



7687545 NAT 85 ●  
7687585 NAT RET 91 ●  
7687715 SATINATO RET 99 ●

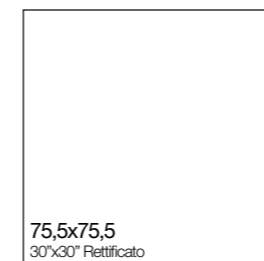


7679165 NAT 78 ●  
7687625 NAT RET 85 ●  
7687755 SATINATO RET 93 ●



7687655 NAT RET 85 ●  
7687795 SATINATO RET 93 ●

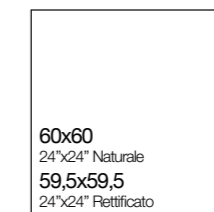
## GRIGIO



7690009 NAT RET 95 ●  
7690089 SAT RET 106 ●



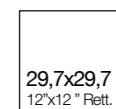
7690096 NAT RET 95 ●  
7690159 SAT RET 106 ●



7687555 NAT 85 ●  
7687595 NAT RET 91 ●  
7687705 SATINATO RET 99 ●



7679195 NAT 78 ●  
7687635 NAT RET 85 ●  
7687745 SATINATO RET 93 ●



7687665 NAT RET 85 ●  
7687785 SATINATO RET 93 ●

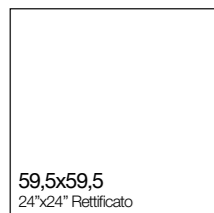
**Naturale Rettificato.** Matt Rectified. Mat Rectifié. Matt Rektifiziert. Натуральный Ректифицированный  
**Satinato.** Honed Rectified. Satinato Rectifié. Satinato Rektifiziert. Satinato Ректифицированный

Formati. Sizes. Formats. Formate. Форматы

59,5x59,5 24"x24"



**VINTAGE** (6 soggetti)



7687955 VINTAGE NAT RET 102 ●  
 7687975 VINTAGE SAT RET 112 ●

MOSAICO 2,2x2,2 0,87"x0,87"  
 30x30 12"x12"

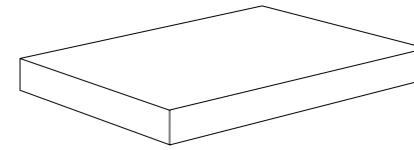


7687965 Mosaico Cen/Ghi/Gri Mix 144 ●

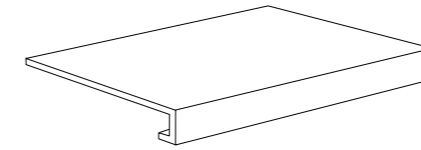
**Gres porcellanato con colorazione in massa.** Porcelain stoneware with mass colouring  
 Grès cérame avec pate colorée. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Фарфоровый керамогранит, окрашенный по всей толщине

10 mm - 9 mm

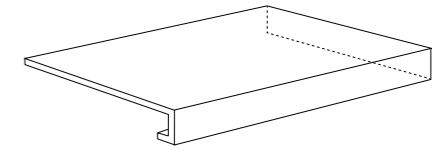
PEZZI SPECIALI. PIÈCES SPECIALES. TRIMS. FORMSTÜCKE. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



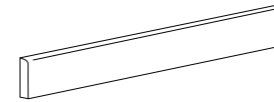
**Angolare CR SX Rett. 130 ▲**  
**33,3x59,5x3,2x3,2 . 13"x24"x1,2"x1,2"**  
 7687718 GREIGE Rett.  
 7687838 GHIACCIO Rett.  
 7687848 CENERE Rett.  
 7687858 GRIGIO Rett.  
 7687958 VINTAGE Rett.



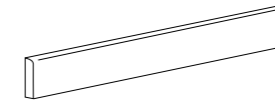
**Gradone CR Rett. 119 ▲**  
**33,3x59,5x3,2x3,2 . 13"x24"x1,2"x1,2"**  
 7687716 GREIGE Rett.  
 7687836 GHIACCIO Rett.  
 7687846 CENERE Rett.  
 7687856 GRIGIO Rett.  
 7687956 VINTAGE Rett.



**Angolare CR DX Rett. 130 ▲**  
**33,3x59,5x3,2x3,2 . 13"x24"x1,2"x1,2"**  
 7687717 GREIGE Rett.  
 7687837 GHIACCIO Rett.  
 7687847 CENERE Rett.  
 7687857 GRIGIO Rett.  
 7687957 VINTAGE Rett.



**Battiscopa Naturale 34 ▲**  
**7,5x60 . 3"x24"**  
 7681715 GREIGE Nat.  
 7687835 GHIACCIO Nat.  
 7687845 CENERE Nat.  
 7687855 GRIGIO Nat.



**Battiscopa Naturale Rett. 34 ▲**  
**7,5x59,5 . 3"x24"**  
 7681705 GREIGE Nat. Rett.  
 7687805 GHIACCIO Nat. Rett.  
 7687815 CENERE Nat. Rett.  
 7687825 GRIGIO Nat. Rett.

IMBALLI. EMBALLAGES. PACKING. VERPACKUNG. УПАКОВКА

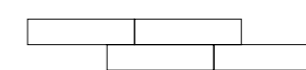
	mm	PCS / BOX	M2 / BOX	BOX / PLT	M2 / PLT	KG / PLT
75,5x75,5 Rett.	10	2	1,14	45	51,30	1219,5
37,5x75,5 Rett.	10	4	1,14	45	51,30	1219,5
60x60 Nat.	10	3	1,08	40	43,20	960
59,5x59,5 Rett.	10	3	1,062	40	42,48	960
30x60 Nat.	9	7	1,26	40	50,40	1040
29,7x59,5 Rett.	9	7	1,24	40	49,60	1000
29,7x29,7 Rett.	9	11	0,97	48	46,56	912
30x30 Mosaico Mix	9	11	1	-	-	-
<b>PEZZI SPECIALI</b>						
7,5x60 Battiscopa	-	14	8,40 ml	-	-	-
7,5x59,5 Battiscopa Rett.	-	14	8,33 ml	-	-	-
33,3x59,5x3,2x3,2 Gradone CR Rett.	-	4	2,38 ml	-	-	-
33,3x59,5x3,2x3,2Angolare CR Rett. DX/SX	-	2	2,38 ml	-	-	-

POSA CONSIGLIATA. RECOMMEND INSTALLATION. INSTALLATION RECOMMANDÉE. INSTALLATION EMPFOHLEN. УСТАНОВКА РЕКОМЕНДУЕТСЯ

**1/2** NO - NO - NON - NEIN - HET



**1/4** SI - YES - OUI - JA - ДА



FUGA MINIMA CONSIGLIATA . ADVISED MINIMUM JOINT. JOINT MINIMAL CONSEILLE. EMPFEHLTE FUGE



**FUGA 2 mm**  
**PER RETTIFICATO**



**FUGA >3 mm**  
**PER NATURALE**

GM	GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA PORCELAINED STONWARE WITH MASS COLOURING GRES CERAME AVEC PATE COLOREE DURCHFÄRBTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO CON COLORACIÓN EN MASA ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ	GRUPPO DI APPARTENENZA SECONDO ISO 13006 CLASS GROUPE D'APPARTENANCE ZUGEHÖRIGKEITSGRUPPE GRUPO DE PERTENENCIA ГРУППА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	CE Bla GL		
Simbologia Symbolics Symboles Symbole Simbologias Символы	Caratteristiche Features Caractéristiques Eigenschaften Características Характеристика	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Unidad de medida Единица измерения	Valore medio Saime Saime mean value Valeur moyenne Saime Durchschnittswert-Saime Valor medio Saime Среднее значение Saime	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito Требуемое значение	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo Метод испытания
	<b>Dimensione lati</b> Dimensions-Lenght and width Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite Dimensiones-Longitud y ancho Размеры сторон	%	+/- 0.4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Rettilineità dei lati</b> Side straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectilinedad de los lados Прямолинейность сторон	%	+/- 0.4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Ortogonalità degli spigoli</b> Corner squareness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten Ortogonalidad de las esquinas Ортогональность кромок	%	+/- 0.4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Planarità</b> Flatness Planéité Ebenfächigkeit Planeidad Плоскостность	%	+/- 0.4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Spessore</b> Thickness Épaisseur Dicke Grosor Толщина	%	+/- 5.0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	%	< 0.2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	<b>Sforzo di rottura</b> Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Разрушающее усилие	N	> 1600	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Módulo de rotura Модуль разрыва	N/mm <sup>2</sup>	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	<b>Dilatazione termica lineare</b> Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Линейное тепловое расширение	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-8
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistancy Résistance aux chocs thermiques Temperaturwechsel Beständigkeit Resistencia a choques térmico Стойкость к перепадам температуры	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-9
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance au tâches Flecken Beständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	<b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico</b> Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia a los productos químicos Стойкость к бытовым химикатам	-	conforme conform conforme gleichmässig conforme соответствует	MIN GB	UNI EN ISO 10545-13
	<b>Resistenza agli acidi e alle basi a bassa concentrazione</b> Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen Resistencia a los ácidos y las bases de baja concentración Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей	-	MIN GLB	secondo classificazione prodotto according to product classification selon classification produit Gemäß Produktklassifizierung СООГЛАСНО КЛАССИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ	UNI EN ISO 10545-13
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	richiesta request demande anfrage solicitud требуемое значение	UNI EN ISO 10545-12
	<b>Stabilità dei colori</b> Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung Estabilidad de los colores Цветостойкость	-	stabile stable stable stabil estable стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	DIN 51094
	<b>E' a disposizione della gentile clientela la lista dei nostri articoli certificati dall'ente UNI CERTIQUALITY</b> The list of our items certified by "UNI" is available for our customers Pour tous nos clients est disponible la liste de nos produits avec la certification UNI Den Kunden steht eine Aufstellung zur Verfügung der Artikeln die mit UNI Zertifikat bescheinigt wurden La lista de nuestros artículos certificados por el Instituto UNI está a disposición de la estimada clientela. Мы можем предоставить в распоряжении наших заказчиков перечень нашей продукции, сертифицированной органом UNI				

LA COSTANTE RICERCA TECNOLOGICA SI RISERVA DI APPORTARE SOLUZIONI MIGLIORATIVE RISPETTO A QUANTO PROPOSTO NEL CATALOGO.

I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.

IN VIEW OF CONSTANT TECHNOLOGICAL RESEARCH, WE RESERVE THE RIGHT TO PROVIDE IMPROVED SOLUTIONS COMPARED TO THOSE PROPOSED IN THE CATALOGUE.

Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.

LA RECHERCHE TECHNOLOGIQUE CONSTANTE SE RESERVE D'APPORTER DES AMELIORATIONS PAR RAPPORT AUX SOLUTIONS PROPOSEES DANS LE CATALOGUE.

Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.

AUF GRUND DER STÄNDIGEN TECHNOLOGISCHEN FORSCHUNG BEHALTEN WIR UNS VOR, VERBESSERUNGEN AN DEN IM KATALOG ANGEBOTENEN LÖSUNGEN VORZUNEHMEN.

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Farben sind den für den Druck vorgesehenen Schwankungen unterworfen.

В СВЯЗИ С ПОСТОЯННЫМИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМИ ИССЛЕДОВАНИЯМИ ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ В КАТАЛОГЕ.

Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.

# COTTO CEMENTO



UFFICI COMMERCIALI Via Abetone Inferiore, 24 - 41053 Maranello (MO) Italy  
LAT: 44,5409960 (44° 32' 27.586") LNG (10° 51' 41.581")

Tel. **+39 0536 869611**

Fax **+39 0536 843823 +39 0536 830313 +39 0536 832533 +39 0536 869681**

saime@riwal.it - www.saimeceramiche.com



Sede legale e amministrativa: NUOVA RIWAL CERAMICHE s.r.l.  
Via Ghiarola Nuova, 101 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy

